

1

CARTE POSTALE-CHINE

片信明政郵國民華中

Дорогому Георгию Ивановичу
Сергееву направляем с
любовью родни и наилучшими
пожеланиями
от
Сергея Анд.

1948.



(NO. 60) THE GREAT WALL, PEIPING.

城。長。里。萬

2

Кунмин, 18 июня 1939 года.

Дорогой Юрий Николаевич,

Большое Вам спасибо за письмо от 31 апреля и за оттиски Ваших статей. Очень рад за Вас, что Ваша научная работа протекает успешно, и что заканчиваете / или уже закончили / свой труд "История народов Средней Азии". На каком языке вы его издаете, на русском или на английском. Где он издается, где склад издания. Меня этот труд очень интересует, и мне очень хотелось бы его приобрести. Тема чрезвычайно интересная, но, полагаю, очень трудная. Если не ошибаюсь на эту тему на русском языке имеется только работа Иоакинфа. Ваш труд вызовет несомненный интерес среди разнообразных кругов. В силу исторических и географических условий, Ваш труд вызовет живой интерес и у нас, в Китае.

Вы говорите, что работать теперь трудно в научно-исследовательской области, так как сокращается число экспедиций и количество издаваемых книг. У нас теперь с книжным вопросом безмерно тяжелее. Все книгохранилища остались на той стороне фронта. В глубоко провинции, где мы теперь работаем / Сычуань, Куннан и др. / не было больших книгохранилищ, а доставать теперь книги и трудно и дорого. Крупные издательства были тоже в тех центрах, которые захвачены. Правда, некоторые издательства переведены сюда, но работать им здесь весьма трудно. В особенности тяжело приходится именно тем лицам, которым необходимы русские книги, например мне. Русских книг достать совершенно невозможно. Если бы помните, будучи в Пекине, я задумал словарь - русско-китайский. За три года работы мне удалось "сделать" только 20 000 слов, а словарь рассчитан тысяч на сто слов. Здесь продолжать эту работу не могу, так как почти нет никаких пособий. А между тем, работа нужная. Вы себе представить не можете, какой у нас здесь большой интерес к русскому

языку, и не только у молодежи. Как пример, - у меня на уроках русского языка, на первом курсе, сидят три наших профессора, два химика и один специалист по педагогике. Сидят и старательно учатся русскому языку. Надо сказать, однако, что русскому языку у нас уделяется очень мало времени: всего по три часа в неделю на трех курсах. Книг нет. Приходится самому печатать на машинке. Это обстоятельство отнимает много времени, так что "для себя" времени остается очень мало. Несмотря на это очень хотелось бы продолжать работу со словарем, но отсутствие пособий препятствует этому...

Показателем интереса к русскому языку может служить также то, например, обстоятельство, что составленная мною "Русская грамматика" выдержала уже три издания, готовится к четвертому. Интерес к русскому языку и ко всему вообще русскому объясняется главным образом тем, что в переживаемое нами время, взоры многих и многих поневоле обращаются на запад, к нашему великому Евразийскому соседу, как к возможному и естественному союзнику в нашей напряженной борьбе. Кто знает, быть может, действительно, это нам - двум великим мирным народам суждено будет очистить мир от жесточайшей угрозы со стороны бешеной агрессии... Имеете ли возможность теперь следить за советской прессой. Мне изредка удается доставать отдельные номера московских газет. Интересный процесс совершается там: там слово "Родина" склоняется все время во всех падежах, насаждается "патриотизм", пересматривается отношение к родной истории, героями провозглашены не только Иван Сусанин /под этим именем сделана новая постановка оперы "Жизнь за царя"/, щедрыц Пожарский и Минин, но и Александр Невский, Дмитрий Донской, Кутузов, Суворов и другие. Говорят о РУССКОМ искусстве, о русской культуре... Современная молодежь в России теперь воспитывается под знаком любви к родине, патриотизма. Не правда ли интересно и показательно.

Шлю Вам горячий привет. Жена и дети также шлют Вам привет. Будьте здоровы.